

Н. Б. Седова

*МГИМО МИД России
Москва, Российская Федерация
e-mail: nsedova@mail.ru*

РОЛЬ «ЯЗЫКА ПРОФЕССИИ» В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

В статье представлены методические рекомендации к организации и проведению курса «Язык профессии» для студентов неязыковых вузов на примере студентов, обучающихся по специальности «Экология и природопользование». Для выявления основных направлений дальнейшего развития курса проведен опрос среди студентов, который показал, что большинство студентов высоко оценивают возможности курса «Язык профессии».

Ключевые слова: язык профессии; преподавание иностранного языка.

N. B. Sedova

*Moscow State Institute of International Relations (MGIMO University) at the Ministry
of Foreign Affairs of Russia
Moscow, Russian Federation
e-mail: nsedova@mail.ru*

THE ROLE OF THE LANGUAGE FOR SPECIAL PURPOSES IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE IN A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY

The article presents some methodological recommendations for organizing and teaching the «Language for special purposes» course (LSP) for students of non-linguistic universities on the example of students specializing in «Ecology and Nature Management». To identify the main directions for the further development of the course, a survey was conducted among students, which showed that the majority of students highly appreciate the possibility of mastering the level of a professional language with the help of the LSP course.

Key words: language for special purposes; teaching foreign languages.

Международные контакты любого рода предполагают использование иностранных языков как средства общения. В этом контексте интерес к изучению английского языка определяется в большей степени прагматическими причинами, чем интересом к самому языку [1, с. 3012].

Кафедра международных комплексных проблем природопользования и экологии создана в Московском государственном институте международных отношений (МГИМО) в 2010 году для подготовки специалистов в области природопользования и международных аспектов экологической политики. Экологические аспекты международных отношений –

перспективная область исследований, и потребность в специалистах-экологах растет. В связи с необходимостью использования иностранного языка в профессиональном общении МГИМО уделяет особое внимание развитию профессиональных навыков и преподаванию курса «Язык профессии» для студентов, специализирующихся в области экологии и природопользования.

Курс «Язык профессии» был разработан на кафедре в 2016 году, затем прошел апробацию, и преподается на кафедре английского языка №4 уже на протяжении 6 лет. За это время он был дополнен новыми учебными пособиями, разработанными на кафедре, а также аутентичными пособиями. Курс рассчитан на 3 года – со 2 по 4 курс и ориентируется на основной учебный план кафедры международных комплексных проблем природопользования и экологии МГИМО.

Имеющийся опыт преподавания данного курса позволил нам сформулировать следующие методические рекомендации. При преподавании данного курса представляется важным обращать внимание на следующие особенности.

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) выделяет среди профессиональных компетенций эколога общенаучные компетенции, общепрофессиональные компетенции и компетенции, связанные с овладением определенной специальностью. При отборе тематики и языкового материала целесообразно сконцентрироваться на последних двух компетенциях, строя процесс обучения от общего к частному, от общепрофессиональной тематики к узкопрофессиональной [2, с. 74].

Актуальность языкового материала определяется соответствием современному дискурсу и требованиям лексического минимума обучаемых студентов. Отбор лексических единиц в рамках языка профессии не может быть полностью самостоятельным и независимым от других преподаваемых аспектов иностранного языка, так как обучение языку всегда носит комплексный характер. Довольно быстро теряют актуальность некоторые материалы, особенно различные документы, статистические данные, хотя с точки зрения языка они могут считаться актуальными. Возможно их использование в учебном процессе, однако предварительно нужно создать такой контекст, который оправдает использование такого материала

По просьбе руководства факультета, где организована кафедра международных комплексных проблем природопользования и экологии, нашей задачей было интегрировать экологию в круг экономических предметов. Это стало возможно с помощью блока Экономика природопользования.

Использование кейсов по соответствующим темам позволяет работать на занятиях по языку профессии с самыми разными форматами информации на английском языке, совершенствовать навыки перевода, расширять словарный запас, ориентируясь на актуальные проблемы экологии и природопользования. К основным преимуществам использования кейсов относятся: развитие критического и творческого мышления и необходимость думать на языке, умение вести дискуссию и аргументировать ответы, ненасильственное разрешение конфликтов, взвешенное принятие решений и способность видеть проблемы с нескольких точек зрения, использование терминов, развитие речи без опоры на готовый текст.

Еще одним фактором, способствующим развитию навыков владения языком специальности, является внеаудиторная воспитательная работа. Так, студенты-экологи каждый год принимают участие в конкурсе «Лучший студент в языке профессии» и в научно-практической конференции «Environmental Challenges and Sustainable Development: Global perspectives».

В нашем университете подготовлено и апробировано учебное пособие по развитию профессиональных навыков для студентов 4 курса бакалавриата по специальности «Экология». Пособие состоит из шести частей (блоков), которые посвящены таким профессиональным темам, как устойчивость экосистем и причины экологических проблем, проблемы народонаселения, продовольственная безопасность и сельское хозяйство, мировая экономика и альтернативная энергетика, проблемы устойчивого развития [3]. В пособии представлены различные задания и упражнения, позволяющие будущим специалистам развивать профессиональную языковую компетенцию, совершенствовать устную и письменную речь, развивать разговорные навыки, развивать навыки и умения, связанные с аналитической работой на английском языке, включая описание и анализ статистики, графиков, диаграмм, а также навыки подготовки презентаций. Все это позволяет сформировать у студентов высокий уровень профессиональной иноязычной компетенции и выразить себя как личность в процессе общения.

Чтобы выявить основные направления дальнейшего развития курса, мы провели опрос среди студентов разных курсов. Было опрошено 60 студентов, обучающихся по специальности «Экология и природопользование», которым мы предложили ответить на следующие вопросы: 1) Считаете ли вы, что студенты вашей специальности должны изучать курс «Язык профессии»? 2) Как вы думаете, с какого учебного курса следует преподавать «Язык профессии»? 3) Сколько времени нужно уделять этому курсу? 4) Какие аспекты необходимо включить в курс «Язык профессии»? 5) Какие виды аудиторных занятий по курсу «Язык профессии»

вы считаете наиболее интересными и полезными? 6) Какие результаты вы хотели бы получить после изучения этого курса?

Большинство считают курс очень полезным и практичным. Некоторые респонденты хотели бы изучать такие аспекты, как научный язык или анализ научных баз данных и литературы. Среди наиболее интересных и эффективных видов деятельности они выбрали тематические исследования, анализ данных и карт, доклады и дискуссии, видео- и аудиоматериалы. По результатам курса студенты рассчитывают развить свои профессиональные навыки, освоить терминологию, научиться переводить специальные тексты и международные документы, вести беседы на профессиональные темы, общаться во время переговоров, обучаться в магистратуре за рубежом.

Подводя итог, можно сказать, что высокопрофильное лингвистическое образование будущих специалистов в области экологии, природопользования и международных аспектов экологической политики требует сбалансированной системы интегрированных лингвистических, дидактических и экологических материалов, адаптированных к современным потребностям профессии.

Библиографические ссылки

1. *Lazareva A. Some Aspects of Teaching and Developing Bachelor Students Reading Strategies in English / A. Lazareva, A. Kiseleva // INTED 2018 Proceedings: 12th International Technology, Education and Development Conference. – Valencia, Spain. – 2018. – P. 3012–3016.*

2. *Валеева Н. Г. Профессионально ориентированное обучение иностранному языку студентов экологических факультетов / Н. Г. Валеева, Н. В. Иванова // Инновационность и мультикомпетентность в преподавании и изучении иностранных языков : сб. науч. трудов. – М. : РУДН, 2015. – С. 72–82.*

3. *Английский язык : учеб. пособие для студентов университетов, обучающихся по направлению «Экология и природопользование». A Course of English for Environmental Studies / Н. Б. Седова [и др.] ; под ред. Н. Б. Седовой. – М. : Прометей, 2020. – 308 с.*